

Instruction manual
Инструкция по эксплуатации

Ultrasonic humidifier BR4709
Ультразвуковой увлажнитель BR4709



СОДЕРЖАНИЕ

EN.....	3
DE.....	12
RU.....	23
KZ.....	34
BY.....	45

ULTRASONIC HUMIDIFIER BR4709

The air humidifier is a climatic unit intended for increasing the relative air humidity in the room.

High-frequency vibration of the lamp divides water into the smallest particles of 1-5 micron in size. Cold water «mist» mixes well with the air and increases the relative air humidity.








Comfortable room humidity level should be from 45% to 60%. Insufficient room air humidity (especially during the heating season) negatively affects humans' and pets' health as well as plants and furniture.

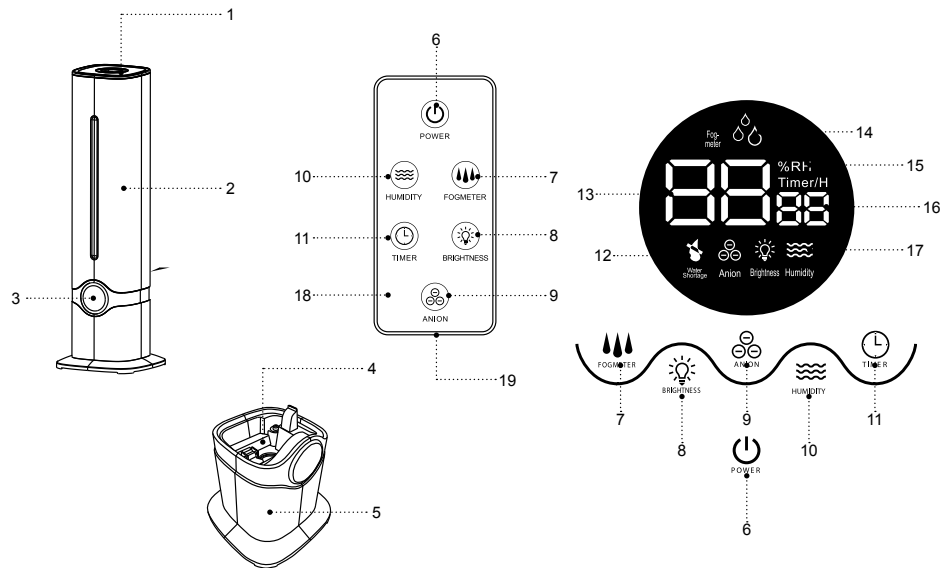
This model of the air humidifier is top-filling which makes filling the water tank with water much easier.

DESCRIPTION

1. Water tank lid with the mist release nozzle
2. Water tank
3. Control panel
4. Process chamber with “sprayer”
5. Body

Control panel

6. On/off button «  »
7. Mist release intensity setting button «  »
8. Control panel illumination off «  »
9. Ionization mode on/off button «  »
10. Room relative humidity setting button «  »
11. Timer set button «  »
12. Empty water tank symbol «  »
13. Relative humidity digital symbols
14. Mist release intensity symbols
15. Relative humidity symbols «%RH»
16. Timer operation time digits
17. Operation mode icons row
18. Remote control
19. Battery holder



SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation manual carefully before using the unit; after reading, keep it for future reference.

- Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.
- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- Place and use the air humidifier on a flat dry and water-resistant surface. The distance to the walls, other furniture and interior objects should be at least 30 cm.
- Do not place the air humidifier near computers or other sensitive electronic appliances.
- Do not place the unit on carpet surfaces with high pile.
- Do not use the air humidifier outdoors.
- It is not recommended to use the unit during lightning storms.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed and close to inflammable liquids.
- Do not use the unit in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water.
- Do not let the power cord touch hot surfaces and sharp edges of furniture.
- Unplug the unit after usage or before cleaning. When unplugging the unit, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this can lead to its damage and cause a short circuit.
- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Use only the removable parts supplied with the unit.
- Use tap water cleaned with domestic water filters, distilled or boiled water. The water temperature should not exceed +40°C.
- Do not use sparkling or dirty water, do not add any perfume additives into the water tank.
- Do not switch the unit on without water tank or if the water tank is empty.
- Switch the air humidifier off when the water tank is empty.
- Unplug the unit before removing the water tank.
- Do not cover the air humidifier during the operation.

- Do not cover the air inlets on the unit body and avoid getting of foreign objects inside them.
- Do not immerse the air humidifier, the power cord or the power plug into water or any other liquids.
- Do not move or tilt the unit during the operation, do not remove the water tank.
- Switch the unit off and unplug it, pour the water out of the tank and
- the process chamber during cleaning or when you do not use the unit.
- Unplug the unit before moving it to another place. Be careful when carrying the unit, hold in by the body with both hands.
- Clean the unit regularly.
- If you are not planning to use the remote control for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when replacing the battery.
- Replace the battery in time.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

ATTENTION!

Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

- Do not allow children to touch the operating surface, the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- From time to time check the power cord integrity.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself; in case of any malfunction or if the unit is dropped, unplug it and apply to the service center.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY. DO NOT USE THE AIR HUMIDIFIER FOR INDUSTRIAL OR LABORATORY PURPOSES.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit's transportation or storage at negative temperature, unpack it and wait for 3 hours before using it.

- Use the humidifier at the room temperature from +10° C to +40°C and
- relative humidity less than 80%.
- Unpack the unit and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Check the delivery set.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Examine the unit for damages; if the unit is damaged, do not plug it into the mains.
- Make sure that the indicated specifications of the power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains. When the unit is used in the mains with 60 Hz frequency, it does not need any additional settings.

REMOTE CONTROL (RC) (18)**ATTENTION!**

A lithium battery is used in the remote control. Prevent children from swallowing the lithium battery. If your child swallowed a battery, immediately see your doctor.

- Press on the side of the lock and remove the battery holder (19), install a CR2025 battery, strictly following the polarity.
- Install the battery holder (19) back to its place.

BATTERY REPLACEMENT



- Remove the battery holder (19), remove the old battery, install a new CR2025 battery strictly following the polarity, install the battery holder (19) to the remote control.
- **Notes:**
 - if there is an isolation insert in the remote control, remove the insert;
 - timely replace the battery;
 - do not recharge the battery;
 - if you are not going to use the unit for a long time, remove the battery;
 - dispose of the battery safely;
 - avoid short circuits of the battery.

USING THE AIR HUMIDIFIER


- **Notes:**
 - control panel (3) buttons are touch enabled, to activate a required operation mode just touch the relevant button.
 - each touch to the active button is accompanied by a sound signal.
 - the humidity readings can be slightly different from those of another hygrometer.

- the humidity values are dependent on the air temperature in the room; drafts or other air flows can also influence the readings of the air relative humidity in the room.
- Remove the lid (1) and fill the water tank (2) with the necessary amount of water, install the lid (1) back to its place
- **Notes:**
 - to avoid appearance of white deposits on interior objects it is recommended to use boiled and settled water, filtered or distilled water.




ON/OFF BUTTON (6) « »

- **Note:** — the buttons on the control panel (3) and the remote control (18) have similar functions.
- Touch the button (6) on the control panel (3) or push the button (6) on the remote control (18) «  ».
- The air humidifier will switch on, the digital symbols (13) will show the room relative humidity and the symbol (15) “% RH” will light up.
- To stop the operation, touch/push the button (6) «  » again





MIST RELEASE INTENSITY SETTING BUTTON (7) « »

- Consequently pressing or touching the button (7) «  » on the control panel (3) or the remote control (18) you can select 3 mist release intensity modes — low-medium-high, , mist release intensity is shown with the symbols (14).

ILLUMINATION SWITCHING ON/OFF «(8) « »

- To switch the illumination off press/touch the button (8) «  », the control panel (3) illumination will go out, the symbol «  » will appear in the row (17).
- To switch the illumination on press/touch the button (8) «  » once more, the control panel (3) illumination will light up.

IONIZATION MODE ON BUTTON (9) « »

- Touch/press the button (9) «  » to switch on the negative ion generator, the symbol «  » will appear in the row (17).
- To switch the ionization mode off press/touch the button (9) «  » again, the symbol «  » in the row (17) will go out.





SETTING THE ROOM RELATIVE HUMIDITY (10) « »

Relative humidity is the ratio of the mass content of water vapor in the air to the maximum possible mass at the given temperature; relative humidity is measured in percent and is indicated, for example, as «45%».


Atmosphere air always contains water vapour, percentage of which depends on meteorological conditions; the higher the temperature, the more water vapour is contained in the air. When cold air is heated up to comfort temperature in winter, relative percentage of water vapour decreases, this is what relative humidity is.


To maintain comfortable room conditions, water or water vapor must be artificially added to the ambient air — this is what the air humidifier is necessary for.

Comfortable relative humidity for humans is «45-65%»; «40-55%» for preventive and medicinal purposes; for furniture, musical instruments and libraries it is recommended to maintain relative air humidity of «40-60%».


- Consequently pressing/touching the button (10) «  » you can set the desired humidity level within the range from 45% to 90% with a step 5%, the symbol «  » will appear in the row (17). After setting the relative humidity it will be shown every 5 seconds on the display (13) with digital symbols (15) «%RH».
- When the desired humidity level is reached, the air humidifier will be switched off, when the relative humidity level decreases, the air humidifier will switch on.
- To switch the selected humidity maintenance mode off press/touch the button (10) «  » until the symbol «  » in the row (17) goes out.

TIMER OPERATION SETTING (11) « »

- Consequently press/touch the button (11) «  » to set up the timer within the range from 1 to 12 hours with 1 hour step, the timer operation time will be shown with the digital symbols (16) and the symbol “Timer/H”.

- To switch the timer off press/touch the button (11) «  » until the digital symbols (16) on the control panel (3) go out.

LOW WATER LEVEL INDICATION

- When the water tank (2) is empty, you will hear sound signals, the flashing red symbol (12) «  » will appear and the air humidifier will switch off.
- Remove the lid (1) and fill the water tank (2) with the necessary amount of water, install the lid (1) back to its place.
- Switch on the humidifier and set the necessary operation modes.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING!

Always switch the air humidifier off and unplug it before maintenance works or cleaning.

- Hard water causes the appearance of mineral scale inside the process chamber (4), on the sprayer and in the water tank (2); mineral scale leads to improper operation of the humidifier.
- It is recommended to clean the process chamber (4), the sprayer weekly, and to change water in the water tank (2).

- If you are not going to use the air humidifier for a long time:
 - pour the water out of the water tank (2) and the process chamber (4);
 - wash and clean the process chamber (4) and the sprayer;
 - wash the water tank (2);
 - dry the air humidifier thoroughly and take it away for storage.


WEEKLY CARE

- Once a week wash the water tank (2), the process chamber (4) and the sprayer with warm water and neutral detergent and rinse thoroughly with water.
- Add some detergent drops on the sprayer and wait for several minutes. Remove the deposits from the sprayer surface with a brush.
- Note:** — you can use citric acid solution to clean the process chamber (4) and the sprayer.
- Wipe the air humidifier body (5) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the air humidifier body (5), the power cord and the power plug into water or any other liquids. Provide that no liquid gets inside the air humidifier body.
- Do not use solvents or abrasives to clean the surface of the air humidifier body and the water tank (2).

STORAGE

- Clean the air humidifier before taking it away for storage, make sure that the air humidifier parts are dry, pack the air humidifier in the original package.
- Do not store the unit with remaining water in the tank (2) and the process chamber (4).
- Keep the air humidifier in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

TROUBLES AND TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible causes	Troubleshooting
The indicator doesn't light up, no mist release.	No supply voltage or the mains socket is damaged.	Connect the unit to the mains. Plug another, known good appliance to the socket to make sure that the socket works properly.
The indicator is glowing red «  », no mist release.	The water tank is empty.	Fill the water tank with water.
Released mist has foreign smell.	First use of the unit.	Drain the water from the water tank and leave it open for several hours in a cool place.
	Stale water in the tank.	Unplug the unit, remove the water tank, pour out the water, wash the tank and fill it with clean water.

Low mist release intensity	Mineral scale on the sprayer.	Unplug the unit and clean the sprayer.
----------------------------	-------------------------------	--

DELIVERY SET

- Air humidifier assembled — 1 pc.
- Remote control — 1 pc.
- Instruction manual — 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220-240 V, ~ 50-60 Hz
- Rated input power in humidifying mode: 25 W
- Water tank capacity: 9.5 l
- Water discharge: ≥ 280 ml/h
- Noise level: ≤35dB(A)
- Humidified area: up to 30 sq. m
- Remote control: 3 V, CR2025 battery

RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, but take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the appearance, design and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions promptly apply to the authorized service center.

ULTRASCHALLBEFEUCHTER BR4709

Der Luftbefeuchter ist ein Klimagerät zur Erhöhung der relativen Raumluftfeuchtigkeit.

Hochfrequente Schwingungen des Strahlerzeugers zerschmettern Wasser in Feinstanteile von 1 bis 5 Mikrometer groß, kalter Wasserdampf vermischt sich gut mit der umgebenden Luft und erhöht die relative Luftfeuchtigkeit.








Das Behaglichkeitsniveau der relativen Raumluftfeuchtigkeit soll von 45% bis 60% betragen. Unzureichende Raumluftfeuchtigkeit besonders in der Heizungsperiode wirkt sich auf menschliche Gesundheit, Haustiere, Hauspflanzen und Möbelstücke negativ aus.

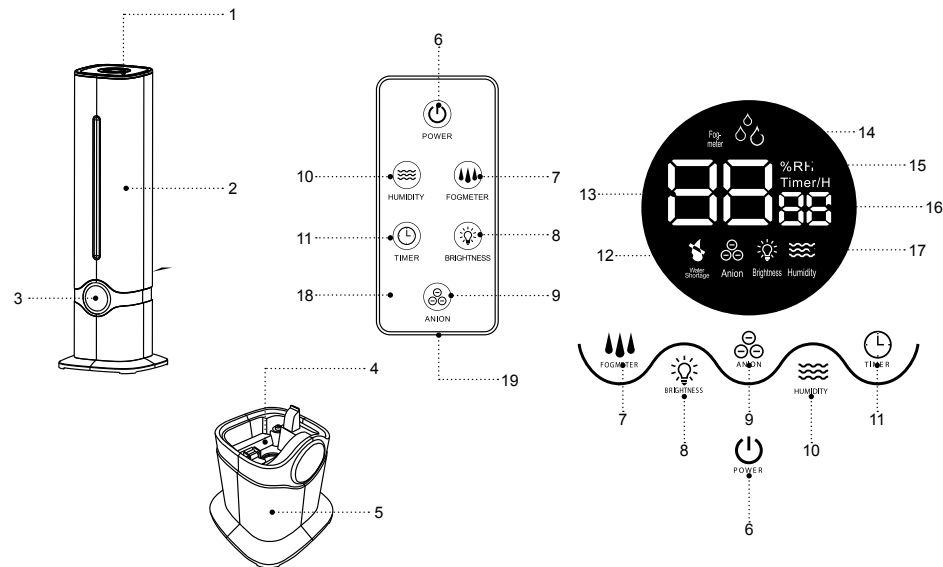
Das Wasser in diesem Model des Luftbefeuchters wird von oben eingegossen, was das Befüllen des Behälters mit Wasser wesentlich erleichtert.

BESCHREIBUNG

1. Behälterdeckel mit einer Dampfablassdüse
2. Wasserbehälter
3. Bedienungsplatte
4. Arbeitskammer mit einem Zerstäuber
5. Gehäuse

Bedienungsplatten

6. Ein-/Ausschalttaste «  »
7. Einstelltaste der Dampfintensität «  »
8. Ein-/Ausschalttaste der Beleuchtung der Bedienungsplatte «  »
9. Ein-/Ausschalttaste des Ionisierungsbetriebs «  »
10. Einstelltaste der relativen Raumluftfeuchtigkeit «  »
11. Einstelltaste der Timerbetriebszeit «  »
12. Behälterwassermangelsymbol «  »
13. Zahlensymbole der relativen Luftfeuchtigkeit
14. Zahlensymbole der Dampfintensität
15. Zahlensymbole der relativen Luftfeuchtigkeit «%RH»
16. Timerbetriebszahlensymbole
17. Betriebssymbolzeile
18. Fernbedienung
19. Batteriehalter



SICHERHEITSHINWEISE UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.

- Benutzen Sie das Gerät bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
- Missbrauch des Geräts kann zu seiner Störung führen, den Benutzer oder sein Eigentum beschädigen und ist kein Garantiefall.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Bezeichnungszettel angegebene Betriebsspannung und die Netzspannung übereinstimmen.
- Installieren und verwenden Sie den Luftbefeuchter auf einer ebenen, trockenen und feuchtigkeitsbeständigen Oberfläche. Der Abstand zu den Wänden und anderen Möbel- und Interieurstücken soll nicht weniger als 30 cm betragen.
- Installieren Sie den Luftbefeuchter in der Nähe von Computern oder steuerungsempfindlicher Elektrotechnik nicht.
- Stellen Sie das Gerät auf den Bodenbelägen mit langem Flor nicht auf.
- Es ist nicht gestattet, den Luftbefeuchter draußen zu benutzen.
- Es ist nicht empfohlen, das Gerät bei Gewitter zu benutzen.

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Stürzen, Vibrationen und anderen mechanischen Einwirkungen.
- Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät in direkter Nähe von Heizgeräten, Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist verboten, das Gerät an den Orten, wo Sprays verwendet werden, sowie in der Nähe von leichtentzündbaren Flüssigkeiten, zu benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von Spülbecken, in Badezimmern und neben den Wasserbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser heraus.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung vom Stromnetz ab. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz abtrennen, halten Sie den Netzstecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose vorsichtig heraus; ziehen Sie das Netzkabel nicht, da es zu seiner Beschädigung und einem Kurzschluss führen kann.
- Berühren Sie das Gerätegehäuse, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.

- Benutzen Sie nur die mitgelieferten abnehmbaren Teile.
- Verwenden Sie das mit Haushaltswasserfiltern gereinigte Leitungswasser, destilliertes oder gekochtes Wasser; die Nutzwassertemperatur soll + 40°C nicht überschreiten.
- Benutzen Sie kein kohlenstoffhaltiges oder verschmutztes Wasser, es ist verboten, beliebige Parfümzusätze in den Wasserbehälter zuzugeben.
- Schalten Sie das Gerät ohne aufgestellten Wasserbehälter und bei keinem Wasser im Behälter nicht ein.
- Schalten Sie den Luftbefeuchter ab, sobald Wasser im Behälter zu Ende ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor dem Abnehmen des Wasserbehälters ab.
- Decken Sie den Luftbefeuchter während des Betriebs nicht ab.
- Sperren Sie die Luftöffnungen am Gerätegehäuse nicht und achten Sie darauf, dass keine fremden Gegenstände darin gelangen.
- Tauchen Sie den Luftbefeuchter, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist verboten, das Gerät während seines Betriebs zu bewegen oder zu kippen; es ist auch verboten, den Wasserbehälter abzunehmen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus dem Behälter

- und der Arbeitskammer während der Reinigung oder wenn Sie den Luftbefeuchter nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gerät in eine andere Stelle bringen, trennen Sie es vom Stromnetz ab, seien Sie beim Tragen des Gerätes besonders vorsichtig und halten Sie das Gehäuse mit beiden Händen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Falls Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen werden, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach heraus.
- Beim Einsetzen der Batterie beachten Sie die Polarität streng entsprechend den Bezeichnungen.
- Ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

ACHTUNG!

Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Das Gerät ist nicht für Kinder bestimmt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Lassen Sie Kinder die Arbeitsfläche, das Gerätegehäuse, das Netzkabel oder den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte

- Personen während des Gerätebetriebs in der Nähe aufhalten.
- Während des Betriebs und der Pausen zwischen den Betriebszyklen stellen Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
 - Dieses Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.
 - Prüfen Sie die Unversehrtheit des Netzkabels von Zeit zu Zeit.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen; bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen, sowie im Sturzfall, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen Kundendienst.
 - Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET, ES IST VERBOTEN, DEN LUFTBEFEUCHTER IM GEWERBE ODER IM LABOR ZU VERWENDEN.

VOR DEM ERSTEN BETRIEB

Nachdem Sie das Gerät bei einer negativen Temperatur transportiert oder bewahrt haben, packen Sie es aus und warten Sie 3 Stunden, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Benutzen Sie den Luftbefeuchter bei der Raumtemperatur von +10°C bis +40°C und relativer Feuchtigkeit weniger als 80%.
- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.
- Prüfen Sie die Komplettheit.
- Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen und Bedienungsempfehlungen.
- Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen; wenn es beschädigt ist, schließen Sie es ans Stromnetz nicht an.
- Vergewissern Sie sich, dass die angegebenen Parameter der Geräteversorgungsspannung und die Stromnetzparameter übereinstimmen. Beim 60-Hz-Stromnetz-Gerätebetrieb sind keine zusätzlichen Maßnahmen erforderlich.

FERNBEDIENUNG (FBD) (18)

ACHTUNG!

Die Fernbedienung wird durch eine Lithiumbatterie betrieben. Lassen Sie die Lithiumbatterie in die Speiseröhre des Kindes nicht gelangen. **Wenn das Kind die Batterie verschluckt, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.**

- Drücken Sie die Sperre von der Seite, entfernen Sie den Batteriehalter (19) und setzen Sie die CR2025-Batterie ein, indem Sie die Polarität genau beachten.
- Stellen Sie den Batteriehalter (19) zurück auf.

BATTERIENERSETZEN

- Entfernen Sie den Batteriehalter (19), nehmen Sie die alte Batterie heraus und setzen Sie die neue CR2025-Batterie ein, indem Sie die Polarität genau beachten, setzen Sie den Batteriehalter (19) in die Fernbedienung ein.
- **Anmerkung:**
 - falls es eine Isolierbeilage in der Fernbedienung gibt, entfernen Sie diese;
 - ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig;
 - es ist verboten, die Batterie umzuladen;
 - falls das Gerät dauerhaft nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterie aus;
 - entsorgen Sie die benutzte Batterie;
 - lassen Sie den Kurzschluss der Batterie nicht zu.



LUFTBEFEUCHTERBETRIEB

- **Anmerkungen:**
 - die Betriebstasten auf der Bedienungsplatte (3) sind berührungsempfindlich. Um den gewünschten Betrieb zu aktivieren, berühren Sie einfach die Taste.
 - bei jeder Berührung der aktiven Taste ertönt ein Tonsignal.
 - die Feuchtigkeitsangaben können sich von den Angaben eines anderen Hygrometers ein bisschen unterscheiden.
 - die Angaben der relativen Luftfeuchtigkeit hängen von der Raumlufttemperatur ab, Zugluft oder andere Luftströme können die Angaben der relativen Luftfeuchtigkeit erheblich beeinflussen.


LUFTBEFEUCHTERBETRIEB

- Nehmen Sie den Deckel (1) ab und füllen Sie den Behälter (2) mit erforderlicher Wassermenge, setzen Sie den Deckel (1) zurück auf.
- **Anmerkungen:**
 - um das Erscheinen von Weißbelag auf Innenräumen zu vermeiden, ist es empfohlen, gekochtes, abgeklärtes oder mit einem Haushaltsfilter gereinigtes oder destilliertes Wasser zu verwenden;



EIN-/AUSSCHALTSTASTE (6) «  »


- **Anmerkung:** — die Tasten der Bedienungsplatte (3) und der Fernbedienung (18) haben ähnliche Funktionen.
- Berühren Sie die Taste (6) auf der Bedienungsplatte (3) oder drücken Sie die Taste (6) auf der Fernbedienung (18) «  ».
- Der Luftbefeuchter wird eingeschaltet, mit den Zahlensymbolen (13) wird die relative Raumluftfeuchtigkeit angezeigt, und das Symbol (15) „% RH“ leuchtet.
- Um den Betrieb zu beenden, berühren/drücken Sie die Taste (6) «  » erneut.

EINSTELLTASTE DER DAMPFINTENSITÄT (7) «  »





- Durch aufeinanderfolgendes Berühren oder Drücken der Taste (7) «  » auf der Bedienungsplatte (3) oder auf der Fernbedienung (18) können Sie 3 Dampfintensitätsbetriebe wählen: Niedrig-Mittel-Hoch, die Dampfintensität wird mit den Symbolen (14) angezeigt.

EIN-/AUSSCHALTEN DER BELEUCHTUNG (8) «  »

- Um die Beleuchtung auszuschalten, berühren/drücken Sie die Taste (8) «  », die Beleuchtung der Bedienungsplatte (3) erlischt, das Symbol «  » leuchtet in der Zeile (17).

- Um die Beleuchtung einzuschalten, berühren/drücken Sie eine beliebige Taste (8) «  », nochmals, die Beleuchtung der Bedienungsplatte (3) leuchtet.

EINSCHALTSTASTE DES IONISIERUNGSBETRIEBS (9) «  »

- Durch Berühren/Drücken der Taste (9) «  » schalten Sie den Negativionengenerator ein,
- dabei leuchtet das Symbol «  » in der Zeile (17).
- Um den Ionisierungsbetrieb auszuschalten, berühren/drücken Sie die Taste (9) «  » nochmals, das Symbol «  » in der Zeile (17) erlischt.





EINSTELLEN DER RELATIVEN RAUMLUFTFEUCHTIGKEIT (10) «  »

Die relative Luftfeuchtigkeit ist das Verhältnis des Wasserdampfmassenanteils in der Luft zu dem bei einer bestimmten Temperatur möglichen Maximum, die relative Luftfeuchtigkeit wird in Prozent gemessen und beispielsweise als „45%“ bezeichnet.



Atmosphärische Luft enthält immer Wasserdampf, dessen Anteil von den Witterungsverhältnissen abhängt, je höher die Temperatur, desto mehr Wasserdampf behält die Luft. Wenn sich kalte Luft im Winter bis eine Behaglichkeitstemperatur erwärmt, sinkt der relative Wasserdampfanteil, dies ist die relative Luftfeuchtigkeit.

Um ein Behaglichkeitsklima im Raum zu erhalten, muss Wasser oder Wasserdampf künstlich in den Umgebungsluft zugesetzt werden — gerade dafür ist der Luftbefeuchter erforderlich.


Optimale relative Luftfeuchtigkeit für Mensch beträgt 45-65%; für präventive und therapeutische Zwecke — 40-55%; für Möbel, Musikinstrumente und Bibliotheken ist eine relative Luftfeuchtigkeit von 40-60% empfohlen.

- Durch aufeinanderfolgendes Berühren/Drücken der Taste (10) «  » können Sie die gewünschte relative Raumluftfeuchtigkeit im Bereich von 40-45% bis 90% einstellen, der Einstellschritt beträgt 5%, dabei leuchtet das Symbol «  » in der Zeile (17). Nach dem Einstellen der relativen Luftfeuchtigkeit wird sie alle 5 Sekunden auf dem Bildschirm (13) mit den Zahlensymbolen und den Symbolen (15) «% RH» angezeigt.
- Wenn die eingestellte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, schaltet sich der Luftbefeuchter aus, und wenn die Luftfeuchtigkeit sinkt, schaltet sich der Luftbefeuchter ein.
- Um den Betrieb zur Haltung der eingestellten Luftfeuchtigkeit zu deaktivieren, berühren/drücken Sie die Taste (10) «  », bis die Zahlensymbole (11) der relativen Raumluftfeuchtigkeit auf der Bedienungsplatte (3) angezeigt werden, das Symbol «  » in der Zeile (17) erlischt nicht.

EINSTELLEN DER TIMERBETRIEBSZEIT (11) «  »

- Durch aufeinanderfolgendes Berühren/Drücken der Taste (11) «  » können Sie die Timerbetriebszeit im Bereich von 1 bis 12 Stunden mit dem Schritt von 1 Stunde einstellen, die Timerbetriebszeit wird mit den Zahlensymbolen (16) und dem Symbol «Timer/H» angezeigt.
- Nach Ablauf der eingestellten Betriebszeit schaltet sich der Luftbefeuchter aus.
- Um den Timer auszuschalten, berühren/drücken Sie die Taste (11) «  », bis die Zahlensymbolen (16) auf der Bedienungsplatte (3) erlöschen.

WASSERMANGELANZEIGE

- Wenn der Wasserbehälter (2) leer ist, ertönen Tonsignale und das Zeichen (12) «  » wird rot blinken, danach schaltet sich der Luftbefeuchter aus.
- Nehmen Sie den Deckel (1) ab und füllen Sie den Behälter (2) mit erforderlicher Wassermenge, setzen Sie den Deckel (1) zurück auf.
- Schalten Sie den Luftbefeuchter ein und stellen Sie den gewünschten Betrieb ein.

PFLEGE UND REINIGUNG

WARNUNG!

Schalten Sie den Luftbefeuchter aus und trennen Sie ihn immer vor der Wartung oder Reinigung vom Stromnetz ab.

- Hartwasser verursacht die Mineralablagerungen in der Arbeitskammer (4), am Zerstäuber (13) und im Wasserbehälter (2) die Mineralablagerungen verschlechtern die Luftbefeuchterbetriebseffektivität.
- Es ist empfohlen, die Arbeitskammer (4) und den Zerstäuber (13) wöchentlich zu reinigen und Wasser im Behälter (2) zu erneuern.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter längere Zeit nicht benutzen werden, gießen Sie das Wasser aus dem Behälter (2) und der Arbeitskammer (4) ab;
- spülen und reinigen Sie die Arbeitskammer (4) und den Zerstäuber;
- spülen Sie den Behälter (2);
- trocknen Sie den Befeuchter sorgfältig und nehmen Sie ihn zur Aufbewahrung weg.

WÖCHENTLICHE PFLEGE

- Spülen Sie den Wasserbehälter (2), die Arbeitskammer (4) und den Zerstäuber (13) mit Warmwasser und einem Feinwaschmittel einmal wöchentlich, spülen Sie sie danach mit Wasser sorgfältig ab.

- Tröpfeln Sie einige Tropfen Reinigungsmittel auf den Zerstäuber (13) und warten Sie einige Minuten ab. Entfernen Sie den Belag von der Oberfläche des Zerstäubers (13) mit dem Pinsel.
- **Anmerkung:** — die Arbeitskammer (4) und der Zerstäuber (13) können mit der Zitronensäurelösung gereinigt werden.
- Wischen Sie das Luftbefeuchtergehäuse (5) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie es ab.
- Es ist nicht gestattet, das Luftbefeuchtergehäuse (5), das Netzkabel (6) und den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten einzutauchen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Luftbefeuchtergehäuse gelangt.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel zur Reinigung der Oberfläche des Luftbefeuchtergehäuses und des Wasserbehälters (2) zu benutzen.

REINIGUNG DES PATRONENFILTERS (11)

- Das Patronenfilter (11) macht hartes Wasser weich, beseitigt den unangenehmen Wassergeruch und verhindert das Bakterienwachstum.
- Reinigen Sie das Patronenfilter (11) nach dem Durchlauf von etwa 200 Liter Wasser, und wenn Sie Hartwasser benutzen oder wenn weißer Belag auf den Möbelstücken entsteht, reinigen Sie es öfter.

- Entfernen Sie die Düse (1) mit dem Deckel (2), drehen Sie den Halterungsgriff (12) entgegen dem Uhrzeigersinn, halten Sie den Griff (3) des Wasserbehälters (4) und nehmen Sie ihn vom Luftbefeuchtergehäuse ab.
- Kippen Sie den Behälter (4) um, drehen Sie den Deckel (8) entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab, drehen Sie das Patronenfilter (11) entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Legen Sie das Patronenfilter (11) in einen Behälter mit Essig für 15-20 Minuten, nehmen Sie das Filter (11) heraus und spülen Sie es mit Warmwasser gründlich aus.
- Setzen Sie das Mineralfilter (11) auf den Deckel (8) auf, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie den Luftbefeuchter zur Aufbewahrung stellen, reinigen Sie ihn, vergewissern Sie sich, dass die Teile des Luftbefeuchters trocken sind, packen Sie den Luftbefeuchter in die Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät mit feuchtem Patronenfilter (11), Wasserresten im Behälter (2) und in der Arbeitskammer (4) nicht auf.
- Bewahren Sie den Luftbefeuchter an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

MÖGLICHE STÖRUNGEN UND IHRE BESEITIGUNG

Störung	Mögliche Ursachen	Störungsbeseitigung
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht, es gibt keinen Dampfablass.	Nennspannung fehlt oder die elektrische Steckdose ist beschädigt.	Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an. Schließen Sie ein anderes funktionierendes Gerät ans Stromnetz an, um sich über die Funktionstüchtigkeit der Steckdose zu vergewissern.
Die Kontrollleuchte « » leuchtet rot, es gibt keinen Dampfablass.	Es gibt kein Wasser im Behälter.	Gießen Sie Wasser in den Wasserbehälter ein.
Austrittsdampf hat einen Fremdgeruch.	Erste Gerätenutzung.	Gießen Sie Wasser aus dem Behälter ab und lassen Sie ihn an einem kühlen Ort einige Stunden lang offen stehen.
	Das Wasser wurde im Behälter schon längst nicht erneuert.	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, nehmen Sie den Behälter ab, gießen Sie Wasser ab, waschen Sie den Behälter und gießen Sie sauberes Wasser ein.

Schwache Dampfblasintensität	Mineralablagerungen am Zerstäuber.	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und reinigen Sie den Zerstäuber.
------------------------------	------------------------------------	---

Beendigung ihrer Nutzungsdauer zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Design, die Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Das Herstellungsdatum ist in der Fabrikationsnummer angegeben.

Bei Störungsfeststellung wenden Sie sich baldigst an einen autorisierten Kundendienst.

УЛЬТРАЗВУКОВОЙ УВЛАЖНИТЕЛЬ BR4709

Увлажнитель воздуха — это климатическое устройство для повышения относительной влажности воздуха в помещении.

Высокочастотные колебания излучателя разбивают воду на мельчайшие частицы величиной от 1 до 5 микрон, холодный водяной «пар» хорошо смешивается с окружающим воздухом, повышая относительную влажность воздуха.








Комфортный уровень относительной влажности воздуха в помещениях должен быть от 45% до 60%. Недостаточная влажность воздуха в помещении, особенно в отопительный сезон, отрицательно сказывается на здоровье человека, домашних животных, растениях и предметах мебели.

Данная модель увлажнителя воздуха с верхней заливкой воды, что существенно облегчает наполнение резервуара водой.

ОПИСАНИЕ

1. Крышка резервуара с соплом для выхода «пара»
2. Резервуар для воды
3. Панель управления
4. Рабочая камера с «распылителем»
5. Корпус

Панель управления

6. Кнопка включения/выключения «»
7. Кнопка установки интенсивности выхода «пара» «»
8. Выключения подсветки панели управления «»
9. Кнопка включения/выключения режима ионизации «»
10. Кнопка установки относительной влажности в помещении «»
11. Кнопка установки времени работы таймера «»
12. Символ окончания воды в резервуаре «»
13. Цифровые символы относительной влажности
14. Символы интенсивности выхода «пара»
15. Символы относительной влажности «%RH»
16. Цифровые символы времени работы таймера
17. Строка символов режимов работы
18. Пульт дистанционного управления
19. Держатель элемента питания

LIEFERUMFANG

1. Luftbefeuchter, zusammengebaut — 1 St.
2. Fernbedienung — 1 St.
3. Bedienungsanleitung — 1 St.

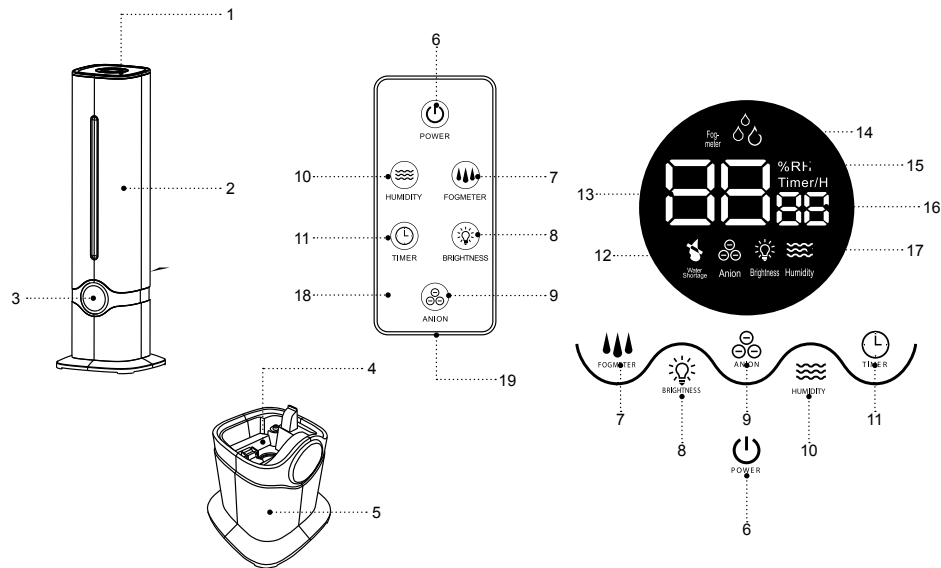
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: 220-240 V, ~50-60 Hz
- Nennleistungsaufnahme im Befeuchtungsbetrieb: 25 W
- Fassungsvermögen des Wasserbehälters: 9.5 l
- Wasserverbrauch: ≥ 280 ml/Std
- Lärmpegel: ≤ 35 dB (A)
- Befeuchtungsfläche: ≤ 30 m²
- Fernbedienung: 3 V, CR2025-Batterie

ENTSORGUNG



Um mögliches Schaden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, werfen Sie das Gerät und die Batterien (falls mitgeliefert) nach



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения, сохраните его для использования в будущем.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Устанавливайте и используйте увлажнитель воздуха на ровной, сухой и влагоустойчивой поверхности. Расстояние до стен, других предметов мебели и интерьера должно быть не менее 30 см.
- Не устанавливайте увлажнитель воздуха вблизи от компьютеров или чувствительной электронной техники.
- Не устанавливайте устройство на напольные покрытия с длинным ворсом.
- Запрещается использовать увлажнитель воздуха вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.

- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легко воспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте устройство вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой. При отключении устройства от электрической сети держитесь за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, к шнуру питания и к вилке шнура питания мокрыми руками.

- Используйте только те съёмные детали, которые входят в комплект поставки.
- Используйте водопроводную воду, прошедшую очистку бытовыми фильтрами для воды, дистиллированную или кипячённую воду, температура используемой воды не должна превышать +40°C.
- Не используйте газированную или загрязнённую воду, запрещается добавлять в резервуар для воды любые парфюмерные добавки.
- Не включайте устройство без установленного резервуара для воды и при отсутствии воды в резервуаре.
- Отключайте увлажнитель воздуха, как только в резервуаре закончится вода.
- Отключайте устройство от электросети перед снятием резервуара для воды.
- Не накрывайте увлажнитель воздуха во время его работы.
- Не закрывайте воздушные отверстия на корпусе устройства и не допускайте попадания в них посторонних предметов.
- Не погружайте увлажнитель воздуха, шнур питания либо вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается во время работы устройства перемещать или наклонять его, также запрещается снимать резервуар для воды.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети, выливайте воду из резервуара и рабочей камеры

во время чистки или если вы не пользуетесь увлажнителем воздуха.

- Прежде чем перенести устройство в другое место, отключите его от электросети, при переноске устройства соблюдайте особую осторожность и держите его обеими руками за корпус.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Если вы не будете пользоваться пультом дистанционного управления в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно заменяйте элемент питания.
- Из соображений безопасности не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра и в местах доступных для детей.

ВНИМАНИЕ!

Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

- Не разрешайте детям прикасаться к рабочей поверхности, к корпусу устройства, к сетевому шнуру или к вилке шнура питания во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите его от электросети и обратитесь сервисный центр.

- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА В ПРОМЫШЛЕННЫХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре, распакуйте его и подождите 3 часа перед использованием.

- Используйте увлажнитель при температуре в помещении от +10°C до +40°C и относительной влажности менее 80%.
- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Проверьте комплектацию.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений при наличии повреждений не включайте его в сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения

питания устройства, соответствуют параметрам электрической сети. При использовании устройства в электрической сети частотой 60 Гц, никаких дополнительных действий не требуется.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ) (18)

ВНИМАНИЕ!

В пульте дистанционного управления используется литиевый элемент питания. Не допускайте попадания литиевого элемента питания в пищевод ребёнка. **Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.**

- Нажмите сбоку на фиксатор, выньте держатель элемента питания (19), установите элемент питания CR2025, строго соблюдая полярность.
- Установите держатель элемента питания (19) на место.

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

- Выньте держатель элемента питания (19), извлеките старый элемент питания, установите новый элемент питания CR2025, строго соблюдая полярность, установите держатель элемента питания (19) в пульт ДУ.

• **Примечания:**

- при наличии изолирующей прокладки в пульте дистанционного управления, выньте прокладку;
- своевременно меняйте элемент питания;
- запрещается перезаряжать элемент питания;
- если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, вынимайте элемент питания;
- безопасно утилизируйте использованный элемент питания;
- не допускайте короткого замыкания элемента питания.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА

• **Примечания:**


- кнопки режимов работы на панели управления (3) сенсорные, для включения нужного режима работы, к кнопке достаточно прикоснуться.
- каждое прикосновение к активной кнопке сопровождается звуковым сигналом.
- показания уровня влажности могут несколько отличаться от показаний другого гигрометра.
- показания уровня относительной влажности зависят от температуры воздуха в помещении, сквозняки или другие воздушные потоки могут существенно влиять на показания относительной влажности воздуха в помещении.

- Снимите крышку (1) и наполните резервуар (2) необходимым количеством воды, установите крышку (1) на место.
- **Примечания:**
 - во избежание появления «белого налета» на предметах интерьера, рекомендуется использовать кипяченую и отстоянную воду;
 - воду, прошедшую очистку бытовым фильтром или дистиллированную воду.

КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ (6) «».

- **Примечание:** — кнопки на панели управления (3) и пульта дистанционного управления (18) имеют аналогичные функции.
- Прикоснитесь к кнопке (6) на панели управления (3) или нажмите кнопку (6) (на пульте ДУ) (18) «».
- Увлажнитель воздуха включиться цифровыми символами (13) отобразится относительная влажность в помещении и загорится символ (15) «% RH».
- Для завершения работы, повторно прикоснитесь/нажмите кнопку (6) «».




КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ ИНТЕНСИВНОСТИ ВЫХОДА «ПАРА» (7) «»

- Последовательно прикасаясь или нажимая кнопку (7) «» на панели управления (3) или на пульте





ДУ (18), вы можете выбрать 3 режима интенсивности выхода «пара», низкий-средний-высокий, интенсивность выхода «пара» отображается символами (16).

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПОДСВЕТКИ (8)

«»

- Для выключения подсветки прикоснитесь/нажмите кнопку (8) «», подсветка панели управления (3) погаснет, в строке (17) загорится символ «».
- Для включения подсветки прикоснитесь/нажмите кнопку (8) «» еще раз, подсветка панели управления (3) загорится.

КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМА ИОНИЗАЦИИ (9) «»

- Прикасаясь/нажимая кнопку (9) «» вы включаете генератор отрицательных ионов, при этом в строке (17) загорится символ «».
- Для выключения режима ионизации прикоснитесь/нажмите кнопку (9) «» еще раз, в строке (17) символ «» погаснет.

УСТАНОВКА ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ В ПОМЕЩЕНИИ (10) «»



Относительная влажность — это отношение массовой доли водяного пара в воздухе к максимально возможной при данной температуре, относительная



влажность измеряется в процентах и обозначается, например, «45%».

Атмосферный воздух всегда содержит водяной пар, процент которого зависит от метеорологических условий, чем выше температура, тем больше воздух удерживает водяного пара. Когда холодный воздух нагревается до комфортной температуры зимой, относительный процент водяного пара падает, это и есть относительная влажность.

Для поддержания комфортных условий в помещении, необходимо искусственное добавление воды или водяного пара в окружающий воздух — для этого и необходим увлажнитель воздуха.



Комфортная относительная влажность для человека «45-65%»; в профилактических и лечебных целях «40-55%»; для мебели, музыкальных инструментов и библиотек рекомендуется поддерживать относительную влажность воздуха «40-60%».

- Последовательно прикасаясь/нажимая кнопку (10) «», вы можете установить желаемый уровень относительной влажности в помещении в диапазоне от 45% до 90%, шаг установки 5%, при этом в строке (17) загорится символ «». После установки относительной влажности, каждые 5 секунд она будет отображаться цифровыми символами на дисплее (13) и символами (15) «% RH».


- При достижении установленного уровня влажности увлажнитель выключится, при уменьшении уровня влажности воздуха увлажнитель — включится.
- Для отключения режима поддержания установленной влажности прикасайтесь/нажимайте кнопку (10) «» до тех пор, пока в строке (17) символ «» не погаснет.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ РАБОТЫ ТАЙМЕРА (11)

«»

- Последовательно прикасаясь/нажимая кнопку (11) «», вы можете установить время работы таймера в диапазоне от 1 до 12 часов с шагом 1 час, время работы таймера будет отображаться цифровыми символами (16) и символом «Timer/H».
- По прошествии установленного времени работы, увлажнитель воздуха выключится.
- Для отключения таймера прикасайтесь/нажимайте кнопку (11) «» пока на панели управления (3) цифровые символы (16) не погаснут.

ИНДИКАЦИЯ НЕДОСТАТОЧНОГО КОЛИЧЕСТВА ВОДЫ

- Когда в резервуаре (2) закончится вода, будут звучать звуковые сигналы, отобразится мигающий красным цветом символ (12) «», после этого увлажнитель воздуха выключится.

- Снимите крышку (1) и наполните резервуар (2) необходимым количеством воды, установите крышку (1) на место.
- Включите увлажнитель у установите необходимые режимы работы.

УХОД И ЧИСТКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда выключайте увлажнитель и отключайте его от сети перед обслуживанием или чисткой.

- Жесткая вода вызывает появление минеральных отложений в рабочей камере (4), на «распылителе» и в резервуаре для воды (2), минеральные отложения приводят к ухудшению эффективности работы увлажнителя воздуха.
- Рекомендуется еженедельно очищать рабочую камеру (4), «распылитель» и менять воду в резервуаре (2).
- Если вы не будете использовать увлажнитель воздуха в течение длительного времени:
 - слейте воду из резервуара (2) и рабочей камеры (4);
 - промойте и очистите рабочую камеру (4) и «распылитель» ;
 - промойте резервуар (2);
 - тщательно просушите и уберите увлажнитель воздуха на хранение.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ УХОД

- Раз в неделю промывайте резервуар для воды (2), рабочую камеру (4) и «распылитель» тёплой водой с нейтральным моющим средством, после этого тщательно сполосните водой.
- Капните несколько капель очищающего средства на «распылитель» и подождите несколько минут. Используя кисточку, удалите налет с поверхности «распылителя» .
- **Примечание:** — для очистки рабочей камеры (4) и «распылителя» можно использовать раствор лимонной кислоты.
- Протрите корпус (5) увлажнителя слегка влажной тканью, после чего вытрите корпус (5) насухо.
- Запрещается погружать корпус (5) увлажнителя, шнур питания и вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса увлажнителя.
- Запрещается использовать для чистки поверхности корпуса увлажнителя и резервуара для воды (2) растворители или абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде, чем убрать увлажнитель воздуха на хранение, проведите чистку увлажнителя, убедитесь, что детали увлажнителя сухие, уберите увлажнитель в заводскую упаковку.

- Не храните устройство с остатками воды в резервуаре (2) и в рабочей камере (4).
- Храните увлажнитель в сухом, прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможные причины	Устранение неисправностей
Не светится индикатор, нет выхода «пара».	Отсутствует напряжение питания или неисправна электрическая розетка.	Включите устройство в сеть. Включите в электрическую розетку другое, заведомо исправное устройство, чтобы убедиться в работоспособности розетки.
Индикатор «  » светится красным цветом, нет выхода «пара».	В резервуаре нет воды.	Налейте воду в резервуар.
Выходящий «пар» имеет посторонний запах.	Первое использование устройства.	Слейте воду из резервуара и оставьте его открытым на несколько часов в прохладном месте.
	Вода давно не менялась в резервуаре.	Отключите устройство от сети, снимите резервуар, слейте воду, промойте резервуар и залейте чистую воду.

Малая интенсивность выхода «пара»	Минеральные отложения на «распылителе».	Отключите устройство от сети и произведите чистку «распылителя».
-----------------------------------	---	--

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Увлажнитель в сборе — 1 шт.
2. Пульт дистанционного управления — 1 шт.
3. Инструкция — 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: 220-240 В, ~50-60 Гц
- Номинальная потребляемая мощность в режиме увлажнения: 25 Вт
- Емкость резервуара для воды: 9,5 л
- Расход воды: ≥ 280 мл/ч
- Уровень шума: ≤ 35 дБ(А)
- Площадь увлажнения: до 30 кв. м
- Пульт дистанционного управления: 3 В, элемент питания CR2025

УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор

и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

Срок службы устройства — 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

УЛЬТРАДЫБЫСТЫҚ ЫЛҒАЛДАҒЫШ BR4709

Ауа ылғалдағыш — үй-жайдағы ауаның салыстырмалық ылғалдылығын көтеруге арналған климаттық құрал.

Сәуле шығарғыштың жоғары жиіліктегі тербелістері суды 1 бастап 5 микронға дейінгі мөлшерлі кішкене бөлшектерге бөледі, ауаның салыстырмалық ылғалдылығын арттырып, суық су «буы» қоршаған ауамен жақсы араласады.





Үй-жайлардағы ауаның салыстырмалық ылғалдылығының қолайлы деңгейі 45% бастап 60% дейін болуы тиіс. Үй-жайлардағы ылғалдылықтың жетіспеушілігі, әсіресе жылу беру мерзімінде, адамның денсаулығына, үй жануарларына, өсімдіктерге және жиһаз заттарына өзінің кері әсерін тигізеді.

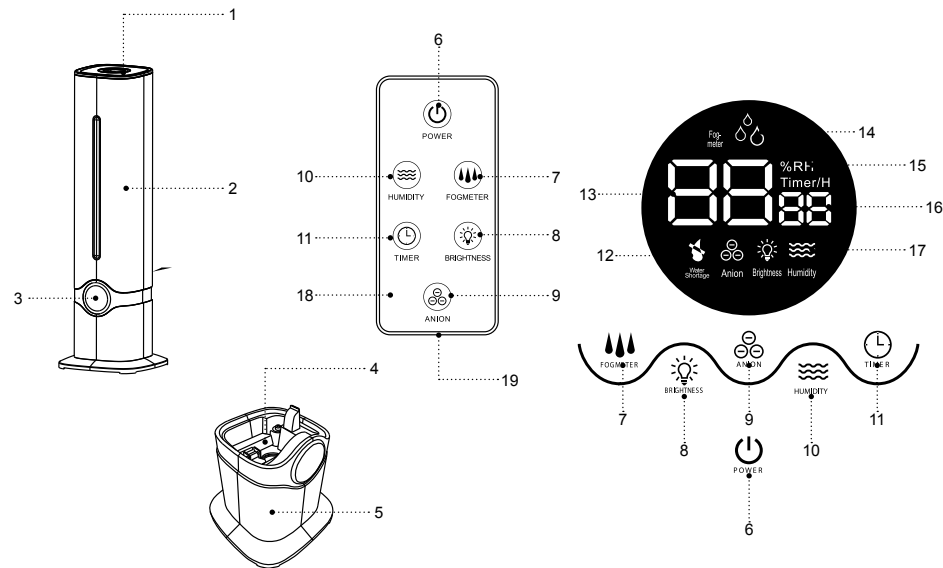
Ауа ылғалдағыштың жоғарғы су құйылымы бар осы моделі, суқойманың сумен толтырылуын айтарлықтай жеңілдетеді.

СИПАТТАМАСЫ

1. «Бу» шығатын шүмегі бар суқойма қақпағы
2. Суға арналған суқойма
3. Басқару панелі
4. «Тозаңдатқышы» бар жұмыс камерасы
5. Корпус

Басқару панелі

6. Қосу/өшіру түймесі «»
7. «Бу» шығуының қарқындылығын орнату түймесі «»
8. Басқару панелінің көмескі жарығын өшіру «»
9. Иондау тәртібін қосу/өшіру түймесі «»
10. Үй-жайдағы қатысты ылғалдылықты орнату түймесі «»
11. Таймер жұмысының уақытын орнату түймесі «»
12. Суқоймадағы судың бітуі белгісі «»
13. Қатысты ылғалдылықтың сандық белгілері
14. «Бу» шығуының қарқындылығының белгілері
15. Қатысты ылғалдылықтың белгілері «%RH»
16. Таймер жұмысы уақытының сандық белгілері
17. Жұмыс тәртіптері белгілерінің жолы
18. Дистанциондық басқару пульті
19. Қуаттандыратын элементтің ұстағышы



ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛА- НУҒА БЕРУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Құралды пайдалану алдында пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысыңыз, оқығаннан кейін оны болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Құралды осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құралды дұрыс емес қолдану оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Заттаңбада көрсетілген құралдың жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Ауа ылғалдағышты тегіс, құрғақ және ылғалға төзімді бетке орналастырыңыз және пайдаланыңыз. Қабырғаға, жиһаздың және интерьердің басқа заттарына дейінгі қашықтық 30 см кем болмауы керек.
- Ауа ылғалдағышты компьютерге немесе сезімтал электрондық жабдыққа жақын жерде орналастыруға болмайды.
- Құралды ұзын талшықты еден төсеніштеріне орнатуға болмайды.
- Ауа ылғалдағышты үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құралды пайдалануға кеңес берілмейді.

- Құралды соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құралды жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Құралды аэрозольдар пайдаланылатын немесе тозандататын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құралды ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құрал суға құлап кеткен жағдайда дереу желілік бау айырын электр розеткасынан сурыңыз, содан кейін ғана құралды судан алып шығуға болады.
- Желі бауының ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тимеуін қадағалап отырыңыз.
- Құралды пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында міндетті түрде сөндіріңіз. Құралды электр желісінен ажыратқан кезде тек желілік баудың айырынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, желілік баудан тартпаңыз — бұл оның зақымдануына әкеліп, қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Құрал корпусын, желілік сымды немесе желілік сым айырын су қолмен ұстамаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін шешілмелі бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.

- Суға арналған тұрмыстық сүзгіштерден тазартудан өткен су құбыры суын, дистилляцияланған немесе қайнаған суды пайдаланыңыз, пайдаланылатын судың температурасы +40°C аспауы керек.
- Газдалған немесе ластанған суды пайдаланбаңыз, суқоймаға кез-келген парфюмерлік қоспаларды қосуға тыйым салынады.
- Құралды суға арналған суқоймасыз және суқоймада су болмаған жағдайда қоспаңыз.
- Суқоймада су біткеннен соң, бірден ауа ылғалдағышты өшіріңіз.
- Суға арналған суқойманы шығарар алдында құралды электр желісінен ажыратыңыз.
- Ауа ылғалдағыш жұмыс істеп тұрған кезде оның үстін жаппаңыз.
- Құрал корпусындағы саңылауларды жаппаңыз және оларға бөтен заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Ауа ылғалдағышты, желілік бауды немесе желілік баудың айырынын суға немесе басқа кез-келген сұйықтықтарға салуға болмайды.
- Құрал жұмыс істеп тұрған кезде оны жылжытуға немесе еңкейтуге тыйым салынады, сондай-ақ суға арналған суқойманы шешіп алуға тыйым салынады.
- Тазалау кезінде немесе егер сіз ауа ылғалдағышты пайдаланбасаңыз құралды сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз, суқоймадан және жұмыс камерасынан суды төгіңіз.

- Құралды басқа жерге ауыстырудың алдында оны электр желісінен ажыратыңыз, құралды тасымалдаған кезде абайлық сақтаңыз және оны екі қолыңызбен корпусынан ұстаңыз.
- Құралды тұрақты түрде тазалап тұрыңыз.
- Егер сіз ұзақ уақыт бойы дистанциондық басқару пультін пайдаланбайтын болсаңыз, батареялық бөліктен қуаттандыру элементін шығару қажет.
- Қуаттандыру элементін орнатқан кезде белгілеуге сәйкес қарама-қайшылықты қатаң сақтаңыз.
- Қуаттандыру элементін уақытылы ауыстырып отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін орама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құралдың ойыншық ретінде пайдалануына жол бермеу үшін балаларды қадағалаңыз.
- Құрал жұмыс істеген кезде балаларға жұмыс бетіне, құралдың корпусына, желілік бауға немесе желілік баудың айырына жақындауына рұқсат бермеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құралдың маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар

- жүрген болса, онда ерекше мұқият болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құралды балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Желі бауының бүтіндігін жүйелі түрде тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құралды өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құралды өздігіңізден бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулық пайда болған кезде, сондай-ақ құрал құлағаннан кейін оны электр желісінен ажыратыңыз және сервистік орталыққа хабарласыңыз.
- Құралдың зақымдалуына жол бермеу үшін тек зауыттық қаптамасының ішінде тасымалдаңыз.
- Құралды салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, АУА ЫЛҒАЛДАҒЫШТЫ ӨНЕРКӘСІПТІК

НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құралды кері температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны қаптамадан шығарыңыз және пайдаланудың алдында 3 сағат күтіңіз.

- Ылғалдағышты үй-жайдағы +10°C бастап +40°C дейінгі температурада және
- 80% салыстырмалық ауа ылғалдылығында пайдаланыңыз.
- Құралды қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтаңыз.
- Жиынтығын тексеріңіз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалануға беру жөніндегі кегестермен танысыңыз.
- Құралды зақымдану белгілері бар-жоғына тексеріп шығыңыз, зақымдану белгілері бар болған жағдайда оны желіге қоспаңыз.
- Құралдың қуаттандыру кернеуінің көрсетілген параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құралды 60 Гц жиіліктегі электр желісінде пайдаланғанда, ешқандай қосымша әрекет қажет емес.

ДИСТАНЦИОНДЫҚ БАСҚАРУ ПУЛЬТІ (ДБП) (18)

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Дистанциондық басқару пультіңде қуаттандыратын литий элементі орнатылған. Қуаттандыратын литий элементінің баланың өңешіне түсуіне жол бермеңіз. **Егер бала қуаттандыру элементін жұтып қойса, дереу дәрігерге хабарласыңыз.**

- Бекіткіштің оң жақ жағын басыңыз, қуаттандыратын элементтің ұстағышын (19) шығарыңыз, қатаң түрде қарама-қайшылықты сақтай отырып, CR2025 қуаттандыратын элементін орнатыңыз.
- Қуаттандыратын элементтің ұстағышын (19) орнына орнатыңыз.
- Ескертпе:** — ДБП батареялық бөлігінде оқшайлайтын төсеніш бар болған кезде, төсенішті алып тастаңыз.

ҚУАТТАНДЫРУ ЭЛЕМЕНТТІН АУЫСТЫРУ

- Қуаттандыру элементін ұстағышты (19) шығарыңыз, ескі қуаттандыру элементін алып тастаңыз, қарама-қайшылықты қатаң сақтай отырып, ДБП (19) жаңа CR2025 қуаттандыру элементін орнатыңыз.



АУА ЫЛҒАЛДАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Ескертпе:**
 - басқару панеліндегі (3) жұмыс тәртіптерінің түймелері — сенсорлық түймелер, жұмыстың қажетті тәртібін қосу үшін түймеге қол тигізген жеткілікті;
 - белсенді түймеге әрбір қол тигізу дыбыстық белгімен беріледі;
 - ылғалдылық деңгейінің көрсеткіштері басқа гигрометрдің көрсеткіштерінен біршама ерекшеленуі мүмкін;
 - қатысты ылғалдылық деңгейінің көрсеткіштері үй-жайдағы ауаның температурасына, өтпе желдерге немесе үй-жайдағы ауаның қатысты ылғалдылығының көрсеткіштеріне елеулі әсер етуі мүмкін басқа ауа ағыстарына байланысты болады.


АУА ЫЛҒАЛДАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Қақпақты (1) шешіп алыңыз және суқойманы (2) қажетті мөлшерде сумен толтырыңыз, қақпақты (1) орнына орнатыңыз.
- Ескертпе:**
 - интерьер бұйымдарында «ақ қақтанудың» пайда болуына жол бермеу үшін қайнатылған және шөгіндісі түсірілген; тұрмыстық сүзгішпен тазартылған суды немесе дистилдендірілген суды пайдалануға кеңес беріледі;




ҚОСУ/ӨШІРУ ТҮЙМЕСІ «» (6)

- **Ескерту:** — басқару панеліндегі (3) және дистанциондық басқару пультіндегі (18) түймелер ұқсас функцияларға ие.
- Басқару панеліндегі (3) (6) түймесіне қол тигізу немесе ДБ пультіндегі (18) «» (6) түймені басу керек.
- Ауа ылғалдағыш цифрлік белгілермен (13) қосылады, үй-жайдағы қатысты ылғалдылық көрсетіледі және «% RH» (13) белгісі жанады.
- Жұмысты аяқтау үшін «» түймесіне (6) тағы қол тигізу/түймені басу керек.





«БУ» ШЫҒУЫНЫҢ ҚАРҚЫНДЫЛЫҒЫН РЕТТЕУ ТҮЙМЕСІ (7) «»

- Басқару панеліндегі (3) немесе дистанциондық басқару пультіндегі (18) «» (7) түймені дәйекті түртіп немесе басу арқылы сіз «бу» шығарудың төмен-орташа-жоғары сияқты 3 қарқындылық тәртібін таңдай аласыз, «бу» шығарудың қарқындылығы «14) белгілермен беріледі.

КӨМЕСКІ ЖАРЫҚТЫ ҚОСУ/ӨШІРУ «» (8)

- Көмескі жарықты өшіру үшін «» (8) түймесіне қол тигізіңіз/басыңыз, басқару панелінің (3) көмескі жарығы өшеді, (17) жолда «» белгісі жанады.
- Көмескі жарықты қосу үшін «» (8) түймеге тағы да қол тигізіңіз/басыңыз, басқару панелінің (3) көмескі жарығы жанады.

ИОНДАУ ТӘРТІБІН ҚОСУ ТҮЙМЕСІ (9) «»

- «» (9) түймесіне қол тигізіп/басып, кері иондар генераторын қосуға болады, бұл жерде (17) жолда «» белгісі жанады.
- Иондау тәртібін өшіру үшін «» (9) түймесіне тағы да қол тигізіңіз/басыңыз, (17) жолда «» белгісі өшеді.





ҮЙ-ЖАЙҒА ҚАТЫСТЫ ЫЛҒАЛДЫЛЫҚТЫ ОРНАТУ (10) «»

Қатысты ылғалдылық — бұл ауадағы су буының массалық үлесінің осы температурадағы максималдық ықтимал су буына қатынасы, қатысты ылғалдылық пайызбен өлшенеді және белгіленеді, мысалы, «45%».



Атмосфералық ауада үнемі су буы бар, оның пайызы метрологиялық жағдайларға байланысты, температура неғұрлым жоғары болса, ауа су буын соғырлым көп ұстайды. Суық ауа қыс мезгілінде қолайлы температураға дейін қызған кезде, су буының қатысты пайызы төмендейді, бұл сол қатысты ылғалдылық болып табылады.


Үй-жайда қолайлы жағдайды қолдап отыру үшін суды ауаға жасанды түрде қосу немесе қоршаған ортаға су буын қосу қажет — ол үшін ауаны ылғалдағыш қажет.

Адам үшін қолайлы қатысты ылғалдылық «45-65%»; алдын алу және емдік мақсаттарда «40-55%»; жиһаздар, музыкалық аспаптар мен кітапханалар үшін 40-60% қатысты ылғалдылықты сақтауға кеңес беріледі


- Жүйелі түрде «» (10) түймесін басып/қол тигізіп, сіз үй-жайдағы қатысты ылғалдылықтың 45% бастап 90% дейінгі диапазонындағы, орнату қадамы 5% қатысты ылғалдылығының керекті деңгейін орната аласыз, бұл жерде (17) жолда «» белгісі жанады. Қатысты ылғалдылықты орнатқаннан кейін ол әрбір 5 секунд сайын (13) және (15) сандық таңбаларымен «% RH» көрсетіледі.
- Белгіленген ылғалдылық деңгейіне жеткенде ылғалдағыш сөнеді, ауаның қатысты ылғалдылығының деңгейі азайғанда ылғалдағыш іске қосылады.
- Орнатылған ылғалдылықтың тәртібін өшіру үшін (17) жолда «» белгісі өшкенге дейін «» (10) түймесін басыңыз/қол тигізіңіз.

ТАЙМЕР ЖҰМЫСЫНЫҢ УАҚЫТЫН ОРНАТУ (11) «»

- «» түймесін (11) жүйелі түрде баса отырып, сіз сағатына 1 қадам арқылы таймер уақытын 1 бастап 12 сағатқа дейінгі диапазонда белгілей аласыз, ол дисплейде (16) сандық белгілермен және «» (11) белгісімен беріледі.

- Жұмыстың белгіленген уақыт өткеннен кейін ауа ылғалдағыш өшеді.
- Таймерді өшіру үшін басқару панелінде (3) цифрлік таңбалар (16) сөнгенге дейін «» (11) түймесіне қол тигізіңіз/басыңыз.

СУ КӨЛЕМІ ЖЕТІСПЕУІНІҢ ИНДИКАЦИЯСЫ

- Суқоймада (2) су біткенде, дыбыстық белгілер естіледі, жыпылықтайтын таңбалар (12) «» қызыл түспен беріледі, осыдан кейін ауа ылғалдағыш өшеді.
- Қақпақты (1) шешіп алыңыз және суқойманы (2) қажетті мөлшердегі сумен толтырыңыз, қақпақты (1) орнына қойыңыз.
- Ылғалдағышты қосып, жұмыстың қажетті тәртіптерін орнатыңыз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

САҚТАНДЫРУ!

Ылғалдағышты тазалау немесе оған қызмет көрсету алдында үнемі сөндіріп отырыңыз.

- Кермек су жұмыс камерасында (4), «тозаңдатқышта» (13) және суға арналған суқоймада (2) минералды шөгінділердің пайда болуын тудырады, минералды шөгінділер ауа ылғалдағыш жұмысы тиімділігінің нашарлауына алып келеді.

- Апта сайын жұмыс камерасын (4), «тозаңдатқышты» (13) тазарту және су қоймадағы (2) суды ауыстыруға кеңес беріледі.
- Егер сіз ұзақ уақыт бойы ауа ылғалдағышты пайдаланбасаңыз:
 - суқоймадан (2) және жұмыс камерасынан (4) суды төгіңіз;
 - жұмыс камерасы (4) және «тозаңдатқышты» (13) жуыңыз және тазартыңыз;
 - суқойманы (2) жуыңыз;
 - ылғалдағышты мұқият кептіріңіз және сақтауға алып қойыңыз.

АПТА САЙЫНҒЫ КҮТІМ


- Аптасына бір рет суға арналған суқойманы (2), жұмыс камерасын (4) және «тозаңдатқышты» (13) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз, содан кейін сумен мұқият шайыңыз.
- Тазалау құралының бірнеше тамшысын «тозаңдатқышқа» (13) тамшылап, бірнеше минут күтіңіз. Қылшақты пайдаланып, «тозаңдатқыштың» (13) бетінен қақты кетіріңіз.
- **Ескертпе:** — жұмыс камерасы (4) мен «тозаңдатқышты» (13) тазалау үшін лимон қышқылының ерітіндісін пайдалануға болады.
- Ылғалдағыш корпусын (5) сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіп, содан кейін корпусты (5) құрғатып сүртіңіз.

- Ылғалдағыш корпусын(5), қуаттандыру бауын (6) және желілік бау айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады. Ылғалдағыш корпусының ішіне сұйықтық тиюіне жол бермеңіз.
- Ылғалдағыш корпусын және суға арналған суқойма (2) бетін тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивті тазарту құралдарын қолдануға тыйым салынады.

САҚТАУ

- Ауаны ылғалдағышты сақтауға қоярдан бұрын ылғалдағышты тазалаңыз, ылғалдағыштың бөлшектері құрғақ екеніне көз жеткізіңіз, ылғалдағышты зауыттық қаптамаға салып қойыңыз.
- Картридж-сүзгіші (11) бар құралды дымқыл күйінде, суқоймада (2) және жұмыс камерасында (4) су қалдығын қалдырып сақтамаңыз.
- Ылғалдағышты құрғақ, салқын жерде, балалар мен мүмкіндігі шектеулі адамдардың
- мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ЖОЛДАРЫ

Олқылықтар	Ықтимал себептері	Ақаулықты жою
Индикатор жанбайды, «бу» шықпайды.	Қуаттандыру көзінің кернеуі жоқ немесе электр розеткасында ақау бар.	Құралды желіге қосыңыз. Электрлік розеткаға басқа жұмыс істейтін құралды қосып, оның жұмыс істейтінін тексеріп алыңыз.
Көрсеткіш қызыл түспен жанып тұр, «  » шығуы жоқ.	Суқоймада су жоқ.	Суқоймаға су құйыңыз.
Шығатын "будың" бөтен иісі бар.	Құралды алғаш рет қолдану.	Суқоймадан суды төгіңіз және оны салқын жерде бірнеше сағатқа ашық қалдырыңыз.
	Су суқоймада көп уақыттан бері ауыстырылған жоқ.	Құралды желіден ажыратыңыз, суқойманы шешіп алыңыз, суды төгіңіз, суқойманы жуыңыз және таза су құйыңыз.
«Бу» шығуының шағын қарқындылығы	«Тозаңдатқыштағы» минералды шөгінділер.	Құралды желіден ажыратыңыз және шашылатқышты тазалауды жүзеге асырыңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Жинақтағы ылғалдағыш — 1 дана.
2. Дистанциондық басқару пульті — 1 дана.
3. Нұсқаулық — 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50/60 Гц
- Ылғалдандыру төртбіндегі номиналдық тұтынатын қуаттылығы: 25 Вт
- Суға арналған суқойманың сыйымдылығы: 9,5 л
- Судың шығыны: ≥ 280 мл/сағ
- Шу деңгейі: ≤35дБ(А)
- Ылғалдандыру ауданы: 30 кв.м-ге дейін.
- Қашықтан басқару пульті: 3 В, CR2025 қуаттандыру элементі

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай пайдаға асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін құрылғының немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жиынтыққа

кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі пайдаға асыру үшін арнайы орындарға жіберіңіз.

Бұйымдарды пайдаға асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асыру үшін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді пайдаға асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құрылғының дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құралдың қызмет көрсету мерзімі — 3 жыл

Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.

УЛЬТРАГУКАВЫ ЎВИЛЬГАТНЯЛЬНИК BR4709

Увильгатняльнік паветра — гэта кліматычная прылада для павышэння адноснай вільготнасці паветра ў памяшканні.

Высокачашчынныя ваганні выпраменьвальніка пазбываюць ваду на драбнюткія часціцы велічынёй ад 1 да 5 мікрон, халодная вадзяная «пара» добра змешваецца з навакольным паветрам, павышаючы адносную вільготнасць паветра.

Камфортны ўзровень адноснай вільготнасці паветра ў памяшканнях павінен быць ад 45% да 60%. Недастатковая вільготнасць паветра ў памяшканнях, асабліва ў ацяпляльны сезон, адмоўна сказваецца на здароўі чалавека, хатніх жывёл, раслінах і прадметах мэблі.

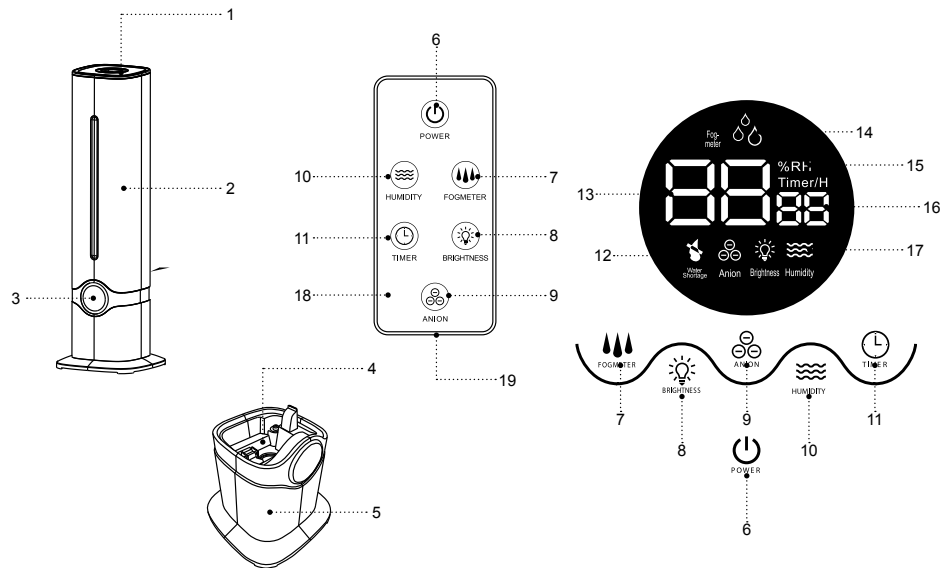
Дадзеная мадэль увильгатняльніка з верхняй заліўкай вады, што істотна палягчае нападуненне рэзервуара вадой.

АПІСАННЕ

1. Вечка рэзервуара з соплам для выйсця «пары»
2. Рэзервуар для вады
3. Панэль кіравання
4. Працоўная камера з «распыляльнікам»
5. Корпус

Панэль кіравання

6. Кнопка ўключэння/выключэння «☺»
7. Кнопка ўстаноўкі інтэнсіўнасці выхаду «пары» «☼»
8. Выключэнне падсветкі панэлі кіравання «☼»
9. Кнопка ўключэння/выключэння рэжыму іанізацыі «☼»
10. Кнопка ўстаноўкі адноснай вільготнасці ў памяшканні «☼»
11. Кнопка ўстаноўкі часу работы таймера «☺»
12. Сімвал заканчэння вады ў рэзервуары «☼»
13. Лічбавыя сімвалы адноснай вільготнасці
14. Сімвалы інтэнсіўнасці выхаду «пары»
15. Сімвалы адноснай вільготнасці «% RH»
16. Лічбавыя сімвалы часу работы таймера
17. Радок сімвалаў рэжымаў работы
18. Пульт дыстанцыйнага кіравання
19. Трымальнік элемента сілкавання



МЕРЫ БЯСПЕКІ І РЭКАМЕНДАЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Перад выкарыстаннем прылады ўважліва азнаёмцеся з кіраўніцтвам па эксплуатацыі, пасля чытання захавайце яго для выкарыстання ў будучыні.

- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як вызначана ў дадзенай інструкцыі.
- Няправільнае выкарыстанне прылады можа прывесці да яе паломкі, прычынення шкоды карыстальніку ці яго маёмасці і не з'яўляецца гарантыйным выпадкам.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга прылады, якая паказана на этыкетцы, адпавядае напруге электрасеткі.
- Усталёўвайце і выкарыстоўвайце ўвільгатняльнік паветра на роўнай, сухой і вільгацеўстойлівай паверхні. Адлегласць да сцен, іншых прадметаў мэблі і інтэр'еру павінна быць не меней 30 см.
- Не ўсталёўвайце ўвільгатняльнік паветра зблізку ад кампутараў ці адчувальнай электроннай тэхнікі.
- Не ўсталёўвайце прыладу на напольныя пакрыцці з доўгім ворсам.
- Забараняецца выкарыстоўваць увільгатняльнік паветра па-за памяшканнямі.
- Не рэкамендуецца выкарыстоўваць прыладу падчас навальніцы.
- Аберігайце прыладу ад удараў, падзенняў, вібрацый і іншых механічных уздзеянняў.

- Не пакідайце прыладу, якая ўключана ў сетку, без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў непасрэднай блізкасці ад награвальных прылад, крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу ў месцах, дзе выкарыстоўваюцца ці распыляюцца аэразолі, а таксама зблізку ад лёгкаўзгаральных вадкасцяў.
- Не выкарыстоўвайце прыладу зблізку ад кухоннай ракавіны, ў ваннах памяшканнях, каля басейнаў ці іншых ёмістасцяў, якія напоўнены вадой.
- Калі прылада ўпала ў ваду, неадкладна выміце вілку шнура сілкавання з электрычнай сеткі, і толькі пасля гэтага мажліва дастаць прыладу з вады.
- Не дапушчайце, каб шнур сілкавання дакранаўся да гарачых паверхняў і вострых кромак мэблі.
- Адключайце прыладу ад электрычнай сеткі пасля выкарыстання ці перад чысткай. Падчас адключэння прылады ад сеткі трымайцеся за вілку шнура сілкавання і акуратна вымайце яе з электрычнай разеткі, не цягніце за шнур сілкавання — гэта можа прывесці да яго пашкоджання і вызваць кароткае замыканне.
- Не дакранайцеся да корпусу прылады, шнуру сілкавання і вілцы шнура сілкавання мокрымі рукамі.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя здымныя дэталі, якія уваходзяць у камплект пастаўкі.

- Выкарыстоўвайце вадаправодную ваду, якая прайшла ачыстку побытавымі фільтрамі для вады, дыстыляваную ці кіпячоную ваду, тэмпература вады, якая выкарыстоўваецца, не павінна пера-вышаць +40°C.
- Не выкарыстоўвайце газаваную ці забруджаную ваду, забараняецца дадаваць у рэзервуар для вады любыя парфумерныя дадаткі.
- Не ўключайце прыладу без усталяванага рэзервуара для вады і пры адсутнасці вады ў рэзервуары.
- Адключайце ўвільгатняльнік паветра, як толькі ў рэзервуары скончыцца вада.
- Адключайце прыладу ад электрасеткі перад зняццем рэзервуара для вады.
- Не накрывайце ўвільгатняльнік паветра падчас яго працы.
- Не зачыняйце паветраныя адтуліны на корпусе прылады і не дапушчайце траплення ў іх старонніх прадметаў.
- Не апускайце ўвільгатняльнік паветра, шнур сілкавання або вілку шнура сілкавання ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Забараняецца падчас працы прылады перасоўваць ці нахіляць яе, таксама забараняецца знімаць рэзервуар для вады.
- Выключайце прыладу і адключайце яе ад сеткі, вылівайце ваду з рэзервуара і
- працоўнай камеры падчас чысткі ці калі вы не карыстаецеся ўвільгатняльнікам паветра.

- Перш чым перанесці прыладу ў іншае месца, адключыце яе ад электрасеткі, падчас пераноскі прылады будзьце асабліва асцярожныя і трымайце яе аберач за корпус.
- Рэгулярна здзяйсняйце чыстку прылады.
- Калі вы не будзеце карыстацца пультам дыстанцыйнага кіравання на працягу працяглага перыяду часу, неабходна выняць элемент сілкавання з батарэйнага адсека.
- Пры ўсталёўцы элемента сілкавання строга выконвайце палянасць у адпаведнасці з пазначэннямі.
- Своечасова замяняйце элемент сілкавання.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.

УВАГА!

Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакеатамі ці пакавальнай плёнкай. **Небяспека удушша!**

- Прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі.
- Здзяйсняйце нагляд за дзецьмі каб не дапусціць выкарыстання прылады ў якасці цацкі.
- Не дазваляйце дзецям дакранацца да працоўнай паверхні, корпусу прылады, шнуру сілкавання ці вілцы шнура сілкавання падчас працы прылады.

- Будзьце асабліва ўважлівымі, калі зблізку ад прылады, якая працуе, знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі мажлівасцямі.
- Падчас працы і ў перапынках паміж працоўнымі цыкламі трымайце прыладу ў месцах, недасягалых для дзяцей.
- Прылада не прызначана для выкарыстання асобамі (уключаючы дзяцей) з паніжанымі фізічнымі, псіхічнымі або разумовымі здольнасцямі або пры адсутнасці ў іх досведу і ведаў, калі яны не знаходзяцца пад кантролем або не праінструктаваны аб выкарыстанні прылады асобай, якая адказвае за іх бяспеку.
- Перыядычна правярайце цэласнасць шнура сілкавання.
- Пры пашкоджанні шнура сілкавання яго замену, у пазбяганне небяспекі, павінны праводзіць вытворца, сервісная служба ці падобны кваліфікаваны персанал.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Не разбірайце прыладу самастойна, пры ўзнікненні любых няспраўнасцяў, а таксама пасля падзення прылады выключыце яе з электрычнай разетки і звярніцеся ў сервісны цэнтр.
- У пазбяганне пашкоджанняў перавазіце прыладу ў завадскім пакаванні.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі мажлівасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ПАБЫТАВАГА ВЫКАРЫСТАННЯ. ЗАБАРАНЯЕЦЦА ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ УВІЛЬГАТНЯЛЬНІК ПАВЕТРА Ў ПРАМЫСЛОВЫХ АБО ЛАБАРАТОРНЫХ МЭТАХ.

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

Пасля транспартыроўкі ці захоўвання прылады пры адмоўнай тэмпературы, распакуйце яе і пачакайце 3 гадзіны перад выкарыстаннем.

- Выкарыстоўвайце ўвільгатняльнік пры тэмпературы ў памяшканні ад +10°C да +40°C і адноснай вільготнасці меней 80%.
- Распакуйце прыладу і выдаліце ўсе пакавальныя матэрыялы.
- Зберажыце завадское пакаванне.
- Праверце камплектацыю.
- Азнаёмцеся з мерамі бяспекі і рэкамендацыямі па эксплуатацыі.
- Аглядзіце прыладу на наяўнасць пашкоджанняў, пры наяўнасці пашкоджанняў не ўключайце яе ў сетку.
- Пераканайцеся, што параметры напругі прылады адпавядаюць параметрам электрычнай сеткі. Пры выкарыстанні прылады ў электрычнай сетцы чашчынёй 60 Гц. ніякія дадатковыя дзеянні не патрабуюцца.

ПУЛЬТ ДЫСТАНЦЫЙНАГА КІРАВАННЯ (ПДК) (18)

УВАГА!

У пульце дыстанцыйнага кіравання выкарыстоўваецца літыевы элемент сілкавання. Не дапушчайце траплення літыевага элемента сілкавання ў стрававод дзіцяці. **Калі дзіця праглынула элемент сілкавання, неадкладна звярніцеся да лекара.**

- Націсніце збоку на фіксатар, выміце трымальнік элемента сілкавання (19), усталюйце элемент сілкавання CR2025, строга выконваючы палярнасць.
- Усталюйце трымальнік элемента сілкавання (19) на месца.
- **Нататкі:** — пры наяўнасці ізалявальнай пракладкі ў батарэйным адсеку ПДК, выміце пракладку. Замена элемента сілкавання
- Выміце трымальнік элемента сілкавання (19), выміце стары элемент сілкавання, усталюйце новы элемент сілкавання CR2025, строга выконваючы палярнасць, усталюйце трымальнік элемента сілкавання (19) у пульт ПДК.
- **Нататкі:**
 - пры наяўнасці ізалюючай пракладкі ў пульце дыстанцыйнага кіравання, выміце пракладку;
 - своечасова мяняйце элемент сілкавання;

- забараняецца перазараджаць элемент сілкавання;
- калі прылада не будзе выкарыстоўвацца на працягу доўгага часу, вымайце элемент сілкавання;
- бяспечным чынам утылізуйце выкарыстаны элемент сілкавання;
- не дапушчайце кароткага замыкання элемента сілкавання.



ВЫКАРЫСТАННЕ ЎВІЛЬГАТНЯЛЬНІКА ПАВЕТРА

- **Нататкі:**
 - кнопкі рэжымаў працы на панэлі кіравання (3) сэнсарныя, для ўключэння неабходнага рэжыму працы дастаткова дакрануцца да кнопкі.
 - кожнае дакрананне да актыўнай кнопкі суправаджаецца гукавым сігналам.
 - незалежна ад рэжыму працы, калі на працягу 15 секунд не здзяйсняецца ніякіх дзеянняў, яркасць дысплея (18) памяншаецца.
 - паказанні ўзроўня вільготнасці і тэмпературы могуць некалькі адрознівацца ад паказанняў іншага гігрометра і тэрмометра.
 - паказанні ўзроўня адноснай вільготнасці залежаць ад тэмпературы паветра ў памяшканні, скразнякі ці іншыя паветраныя струмені могуць істотна ўплываць на паказанні адноснай вільготнасці і тэмпературы паветра ў памяшканні.


ВЫКАРЫСТАННЕ ЎВІЛЬГАТНЯЛЬНІКА ПАВЕТРА

- Зніміце вечка (1) і напоўніце рэзервуар (2) неабходнай колькасцю вады, усталюйце вечка (1) на месца.
- **Нататкі:**
 - у пазбяганне з'яўлення «белага налёту» на прадметах інтэр'еру, рэкамендуецца выкарыстоўваць кіпячоную і адстаяўшуюся ваду;
 - ваду, якая была ачышчана пабытавым фільтрам ці дыстыляваную ваду.

КНОПКА ЎКЛЮЧЭННЯ/ВЫКЛЮЧЭННЯ (6) «».




- **Нататка:** — кнопкі на панэлі кіравання (3) і пульта дыстанцыйнага кіравання (18) маюць аналагічныя функцыі.
- Дакраніцеся да кнопкі (6) на панэлі кіравання (3) або націсніце кнопку (6) на пульце ДК (18) «».
- Увільгатняльнік паветра уключыцца лічбавымі сімваламі (13) адлюструецца адносна вільготнасць у памяшканні і загарыцца сімвал (15) «% RH».
- Каб скончыць работу, паўторна дакраніцеся/націсніце кнопку (6) «».

КНОПКА РЭГУЛЁўКІ ІНТЭНСІўНАСЦІ ВЫЙСЦЯ «ПАРЫ» (7) «»





- Паслядоўна дакранаючыся ці націскаючы кнопку (7) «» на панэлі кіравання (3) або на пульце ДК (18), вы можаце выбраць 3 рэжыма інтэнсіўнасці выйсця

«пары», нізкі-сярэдні-высокі, , інтэнсіўнасць выхату «пары» адлюстроўваецца сімваламі (14).

УКЛЮЧЭННЕ/ВЫКЛЮЧЭННЕ ПАДСВЕТКІ «(8) «»

- Для выключэння падсветкі дакраніцеся/націсніце кнопку (8) «», падсветка панэлі кіравання (3) пагасне, , у радку (17) загарыцца сімвал «».
- Для ўключэння падсветкі дакраніцеся/націсніце кнопку (8) «» яшчэ раз, падсветка панэлі кіравання (3) загарыцца.

КНОПКА ЎКЛЮЧЭННЯ РЭЖЫМУ ІАЊІЗАЦЫІ (9) «»

- Дакранаючыся/націскаючы кнопку (9) «» вы ўключаеце генератар адмоўных іонаў,
- пры гэтым у радку (17) загарыцца сімвал «».
- Для выключэння рэжыму іаўнізацыі дакраніцеся/націсніце кнопку (9) «» яшчэ раз, у радку (17) сімвал «» пагасне.



УСТАЛЁўКА АДНОСНАЙ ВІЛЬГОТНАСЦІ ў ПАМЯШКАЊІ (10) «»

Адносна вільготнасць — гэта суадносіны масавай дзелі вадзяной пары ў паветры да максімальна магчымай пры дадзенай тэмпературы, адносна вільготнасць вымяраецца ў адсотках і пазначаецца, напрыклад, «45%».



Атмасфернае паветра заўсёды ўтрымоўвае вадзяную пару, адсотак якой залежыць ад метралагічных умоў, чым вышэй тэмпература, тым больш паветра ўтрымлівае вадзяной пары. Калі халоднае паветра награвяецца да камфортнай тэмпературы ўзімку, адносны адсотак вадзяной пары падае, гэта і ёсць адносная вільготнасць.

Для падтрымання камфортных умоў у памяшканні, неабходна штучнае даданне вады ці вадзяной пары ў навакольнае паветра — для гэтага і неабходзен увільгатняльнік паветра.



Камфортная адносная вільготнасць для чалавека «45-65%»; у прафілактычных і лячэбных мэтах «40-55%»; для мэблі, музычных прылад і бібліятэк рэкамендуецца падтрымліваць адносную вільготнасць паветра «40-60%».

- Паслядоўна дакранаючыся/націскаючы кнопку (10) «», вы можаце ўсталяваць пажаданы ўзровень адноснай вільготнасці ў памяшканні ў дыяпазоне ад 45% да 90%, шаг усталёўкі 5%, пры гэтым у радку (17) загарыцца сімвал «». Пасля ўсталёўкі адноснай вільготнасці, кожныя 5 секунд яна будзе адлюстроўвацца лічбавымі сімваламі (13) і сімваламі (15) «% RH». Каб паглядзець усталяваную вільготнасць, дакраніцеся/націсніце кнопку (22).
- Пры дасягненні ўсталяванага ўзроўня вільготнасці ўвільгатняльнік выключыцца, пры памяншэнні


ўзроўня вільготнасці паветра ўвільгатняльнік — уключыцца.

- Каб адключыць рэжым падтрымання ўсталяванай вільготнасці дакранайцеся/націскайце кнопку (10) «» датуль, пакуль у радку (17) сімвал «» не пагасне.

УСТАЛЁўКА ЧАСУ РАБОТЫ ТАЙМЕРА (11) «»

- Паслядоўна дакранаючыся/націскаючы кнопку (11) «», вы можаце ўсталяваць час работы таймера ў дыяпазоне ад 1 да 12 гадзін з крокам 1 гадзіна, што будзе адлюстроўвацца лічбавымі сімваламі (16) і сімвалам «Timer/H» (13).
- Па сканчэнні ўсталяванага часу работы увільгатняльнік паветра выключыцца.
- Каб адключыць таймер, дакранайцеся/націскайце кнопку (11) «», пакуль на панэлі кіравання (3) лічбавыя сімвалы (16) не пагаснуць.

ІНДЫКАЦЫЯ НЕДАСТАТКОВАЙ КОЛЬКАСЦІ ВАДЫ

- Калі ў рэзервуары (2) закончыцца вада, будучы гучаць гукавыя сігналы, адлюструецца мігаючы чырвоным колерам сімвал (12) «», пасля гэтага ўвільгатняльнік паветра выключыцца.
- Зніміце вэчка (1) і напоўніце рэзервуар (2) неабходнай колькасцю вады, усталюйце вэчка (1) на месца.

- Уключыце ўвільгатняльнік і ўсталюйце неабходныя рэжымы работы.

УХОД І ЧЫСТКА

ПАПЯРЭДЖАННЕ!

Заўсёды выключайце ўвільгатняльнік і адключайце яго ад сеткі перад абслугоўваннем ці чысткай.

- Цвёрдая вада выклікае з'яўленне мінеральных адкладаў у працоўнай камеры (4), на «распыляльніку» і ў рэзервуары для вады (2), мінеральныя адклады прыводзяць да пагаршэння эфектыўнасці працы ўвільгатняльніка паветра.
- Рэкамендуецца штотыдзень чысціць працоўную камеру (4), «распыляльнік» і мяняць ваду ў рэзервуары (2).
- Калі вы не будзеце выкарыстоўваць увільгатняльнік паветра на працягу працяглага часу:
 - злейце ваду з рэзервуара (2) і працоўнай камеры (4);
 - прамыйце і ачысціце працоўную камеру (4) і «распыляльнік»;
 - прамыйце рэзервуар (2);
 - добра прасушыце і прыбярыце ўвільгатняльнік паветра на захоўванне.

ШТОТЫДНЁВЫ ўХОД

- Раз у тыдзень прамывайце рэзервуар для вады (2), працоўную камеру (4) і «распыляльнік» цёплай вадой з нейтральным мыльным сродкам, пасля гэтага добра спаласніце вадой.
- Капіце некалькі кропель ачышчальнага сродку на «распыляльнік» і пачакайце некалькі хвілін. Выкарыстоўваючы шчотачку, выдаліце налёт з паверхні «распыляльніка».
- Нататка:** — для ачышчэння працоўнай камеры (4) і «распыляльніка» можна выкарыстоўваць раствор лімоннай кіслаты.
- Пратрыце корпус (5) увільгатняльніка злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце корпус (5) насуха.
- Забараняецца апускаць корпус (5) увільгатняльніка, шнур сілкавання і вілку шнура сілкавання ў ваду ці любыя іншыя вадкасці. Не дапушчайце траплення вадкасці ўнутр корпуса увільгатняльніка.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі паверхні корпуса увільгатняльніка і рэзервуара для вады (2) растваральнікі ці абразіўныя чысцячыя сродкі.

ЗАХОўВАННЕ

- Перш, чым убраць увільгатняльнік паветра на захоўванне, здзяйсніце чыстку ўвільгатняльніка,

- пераканайцеся, што дэталі ўвільгатняльніка сухія, убярыце ўвільгатняльнік у заводское пакаванне.
- Не захоўваеце прыладу з рэшткамі вады ў рэзервуары (2) і ў працоўнай камеры (4).
 - Захоўвайце ўвільгатняльнік у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

МАЖЛІВЫЯ НЯСПРАЎНАСЦІ І СПАСАБЫ ІХ УХІЛЕННЯ

Няспраўнасць	Магчымыя чыннікі	Ухіленне няспраўнасцяў
Не свеціцца індыкатар, няма выйсця «пары».	Адсутнічае напруга сілкавання ці няспраўная электрычная разетка.	Уключыце прыладу ў сетку.
Індыкатар свеціцца «  », няма выйсця «пары».	У рэзервуары няма вады.	Налейце ваду ў рэзеруар.
«Пара», якая выходзіць, мае старонні пах.	Першае выкарыстанне прылады. У рэзервуары даўно не змянялася вада.	Злейце ваду з рэзервуара і пакіньце яго адчыненым на некалькі гадзін у прахалодным месцы. Адключыце прыладу ад сеткі, зніміце рэзервуар, злейце ваду, прамойце рэзервуар і залейце чыстую ваду.

Малая інтэнсіўнасць выйсця «пары»	Мінеральныя адклады на «распыляльніку».	Адключыце прыладу ад сеткі і здзяйсніце чыстку «распыляльніка».
-----------------------------------	---	---

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

1. Увільгатняльнік у зборы — 1 шт.
2. Пульт дыстанцыйнага кіравання — 1 шт.
3. Інструкцыя — 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

- Электрасілкаванне: 220-240 В, ~50-60 Гц
- Намінальная спажываемая магутнасць у рэжыме увільгатнення: 25 Вт
- Ёмістасць рэзервуара для вады: 9,5 л
- Расход вады: ≥ 280 мл/г
- Узровень шума: ≤ 35 дБ(А)
- Пульт дыстанцыйнага кіравання: 3 В, элемент сілкавання CR2025

УТЫЛІЗАЦЫЯ



Каб прадухіліць мажлівую шкоду навакольнаму асяроддзю ці здароўю людзей ад некантралюемай утылізацыі адыходаў, пасля сканчэння тэрміну службы прылады ці элементаў сілкавання (калі ўваходзяць у камплект), не выкідвайце іх разам са звычайнымі пабытавымі адыходамі, перадайте

прыладу і элементы сілкавання ў спецыялізаваныя пункты для далейшай утылізацыі.

Адыходы, якія ствараюцца пры ўтылізацыі вырабаў, падлягаюць абавязковаму збору з наступнай утылізацыяй ва ўсталяваным парадку.

Каб атрымаць дадатковую інфармацыю пра ўтылізацыю дадзенага прадукта, звярніцеся ў мясцовы муніцыпалітэт, службу ўтылізацыі пабытавых адыходаў ці ў краму, дзе Вы набылі дадзены прадукт.

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн, канструкцыю і тэхнічныя характарыстыкі, якія не ўплываюць на агульныя прынцыпы працы прылады, без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады — 3 гады

Дата вырабу паказана ў серыйным нумары.

У выпадку выяўлення якіх-небудзь няспраўнасцяў неабходна тэрмінова звярнуцца ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.

Hergestellt für «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Wien,
Osterreich

Produced for «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте ГмбХ,
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем
лицо: ООО «Грантэл»
143912, МО, г. Балашиха,
ш. Энтузиастов, вл. 1А
т.: +7 (495) 297-50-20,
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае

brayer.su

